



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/25
31 October 1979
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

اللجنة الخامسة

البندان ٩٨ و ٢٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار
الوارد في الوثيقة A/34/L.6

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة
١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة

١ - طبقا لأحكام مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.6 فان الجمعية العامة :

(أ) توافق على عقد الدورة التاسعة لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار بجزئيهما ، وذلك في نيويورك في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير الى ٤ نيسان/أبريل وفي جنيف في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه الى ٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٠ ؛

(ب) ترحو من الأمين العام ، بصفته أمينا عاما للمؤتمر ، اعداد دراسة عن احتياجات البلدان النامية للتدريب في مجال استخراج المعادن من قاع البحار وما يتصل به من أنشطة ، وذلك لعرضها على المؤتمر في أقرب وقت ممكن خلال عام ١٩٨٠ .

٢ - وكما هو مبين بالتفصيل في مرفق هذا البيان ، تقدر احتياجات خدمة المؤتمرات للدورة التاسعة للمؤتمر بمبلغ ١٠٠ ٨١٥ دولار للجزء الأول (الذي سيعقد في نيويورك) وبمبلغ ١٨٤٦٧٠٠ دولار للجزء الثاني (الذي سيعقد في جنيف) . ولما كانت هذه التقديرات ستوفر على أساس التكلفة الكاملة ، فانه لا تطلب الآن اعتمادات اضافية . لذلك سينالر فسي الاحتياجات المقدرة البالغة ٨٠٠ ٦٦٤ ٣ دولار في سياق بيان موحد عن احتياجات خدمة المؤتمرات يقدم قبيل نهاية الدورة الرابعة والثلاثين ، وستطلب عن طريقه موارد اضافية صافية تحت بند احتياجات خدمة المؤتمرات في ضوء جدول المؤتمرات لعام ١٩٨٠ حسبما ستقره نهائيا الجمعية العامة .

٣ - ولئن كانت لا تطلب حالياً اعتمادات تتصل بتكاليف المؤتمرات والخدمات المشتركة كما أوضح أعلاه ، فإنه ستطلب اعتمادات بمبلغ ٧٠٠ ٣٩٩ دولار ، في حالة اعتماد مشروع القرار ، لتغطية الاحتياجات الخاصة بأمانة المؤتمر وإدارة شؤون الاعلام ، وذلك على النحو التالي :

تكاليف الدورة في جنيف بالدولارات	تكاليف الدورة في نيويورك بالدولارات	
		' ١ ' الباب ٢ جيم - أمانة المؤتمر
١٦٧ ٩٠٠	-	(أ) سفر وإقامة ٤٥ موظفا
		(ب) المساعدة المؤقتة (٥ موظفين مبتدئين من الفئة الفنية)
٢٤ ٢٠٠	١٤ ١٠٠	(ج) المساعدة المؤقتة (٩ كتيبة في نيويورك و ١١ في جنيف)
٢٩ ٦٠٠	١١ ٠٠٠	(د) العمل الاضافي
٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	(هـ) مصروفات التشغيل العامة
		(١) ايجار آلات النسخ
٣ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	(٢) ايجار آلة التصوير
٢٥ ٣٠٠	-	(٣) الاتصالات
٤ ٠٠٠	-	(٤) الضيافة (لتدورتيين)
-	٦ ٠٠٠	(و) مصروفات متنوعة (رسوم الشحن والتأمين وما إليها)
٧ ٥٠٠	-	(ز) اللوازم والمواد
٥٠٠	-	(ح) سفر وإقامة ممثلي حركات التحرير (قرار الجمعية العامة)
٢٢ ٠٠٠	٢٦ ٠٠٠	٣٢٨٠ (٥ - ٢٦)
٣٤٨ ١٠٠	٢٨٦ ٥٠٠	٦١ ٦٠٠ المجموع الفرعي

تكاليف الدورة	تكاليف الدورة
<u>في جنيف</u>	<u>في نيويورك</u>
بالدولارات	بالدولارات

' ٢ ' الباب ٢٧ - ادارة شؤون الاعلام

(أ) المساعدة المؤقتة

لنيويورك - ٢ من موظفي الصحافة
(ف - ٣) ، و ١ طابع على
الآلة الكاتبة (ع) ، و ١ مدير
تصوير تلفزيوني (ف - ٣) ، و ١
مساعد انتاج (ع) ، و ٤ مهندسين
متعاقدين

٢٤ ٧٠٠

لجنيف - ١ كاتب/منتج (ف - ٣) ،
و ١ فني اذاعة (ع) ، و ١ فني
صوت (ع) ، و ١ مصور غير متفرغ

١٠ ٠٠٠

(ب) سفر واقامة الموظفين من نيويورك
(٢ من موظفي الصحافة
(١ موظف اذاعة و ١ مساعد
انتاج)

١٤ ٩٠٠

-

(ج) العمل الاضافي (للفنيين)

١ ٠٠٠

-

(د) اللوازم (أشرطة التسجيل وما
اليها)

١ ٠٠٠

-

٥١ ٦٠٠	٢٦ ٩٠٠	٢٤ ٧٠٠	المجموع الفرعي
٣٩٩ ٧٠٠	٣١٣ ٤٠٠	٨٦ ٣٠٠	المجموع

٤ - وقد جرى تقدير الاحتياجات المذكورة أعلاه ، بصورة رئيسية ، على نفس الاساس المتبع في الماضي مع اضافة اعتماد لآلة تصوير ستوفر اذا اقتضى الأمر (البند ' ١ ' - (٥) (٢)) . ويكفل الاعتماد المقدر بمبلغ ٣٠٠ ٢٥٠ دولار استئجار هذا الجهاز لمدة أربعة أسابيع خلال الجزء الثاني من الدورة في جنيف للتسجيل بأعمال المؤتمر أثناء مراحلها النهائية الجوهرية .

٥ - وإذا تم التوصل الى اتفاق على نص الاتفاقية النهائية في الدورة التاسعة ، سيفقد و من الضروري إصدار النص ، دون مهلة كافية للاستعداد ، بست لغات عن طريق الطباعة الخارجية . فإذا برزت هذه الاحتياجات عقب الدورة التاسعة فسيطلب اعتماد مالي في أول تقرير أداء عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

٦ - وطبقاً لأحكام مشروع القرار ، فإن الجمعية العامة ترحو من الأمين العام ، بصفته أميناً عاماً للمؤتمر ، إعداد دراسة عن الاحتياجات التدريبية للبلدان النامية في مجال استخراج المعادن من قاع البحار وما يتصل به من أنشطة وذلك لعرضها على المؤتمر في أقرب وقت ممكن خلال عام ١٩٨٠ . فإذا تم اعتماد مشروع القرار فإن الأمين العام يعتزم إعداد هذه الدراسة في حدود الموارد المتوفرة .

الخلاصة

٧ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/34/L.6 فستلزم اعتمادات إضافية بمبلغ ٣٩٩ ٧٠٠ دولار تحت البابين ٢ جيم (٣٤٨ ١٠٠ دولار) و ٢٧ (٦٠٠ ٥١ دولار) . وستلزم اعتماد آخر بمبلغ ١٨ ٥٠٠ دولار للاقتطاعات الالزامية الإضافية من مرتبات الموظفين تحت الباب ٣١ ، يقابله زيادة بنفس المبلغ تحت باب الإيرادات ١ .

٨ - وفيما يتعلق بتكاليف خدمة المؤتمرات ، ستنشأ احتياجات إضافية لا تتعدى ٣ ٦٦٤ ٨٠٠ دولار تحت البابين ٢٨ و ٢٩ . وسينظر في هذه الاحتياجات في سياق بيان موحد عن احتياجات خدمة المؤتمرات سيقدم قبيل انهاء الدورة الحالية للجمعية العامة .

مسائل أخرى تتصل بالمؤتمر

٩ - قررت الجمعية العامة ، بمقرر ٣٣ / ٤٠٥ المؤرخ في ١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ ، أن تواصل في عام ١٩٧٩ الترتيبات الحالية المتعلقة برئيس مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار ، كما قررت أن يعتبر الرئيس ، تمكيناً له من ممارسة اختصاصاته على النحو الواجب ، متمتعاً بمركز موظف الأمم المتحدة ، وذلك لأغراض اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها . فإذا شاءت الجمعية العامة أن تواصل في عام ١٩٨٠ الترتيبات التي أقرتها لعام ١٩٧٩ فيما يتعلق بمركز الرئيس فستلزم اعتماد إضافي على النحو التالي :

بالدولارات

٥٠٠٠٠

٦٠٠

٤ ٢٠٠

٥٥ ١٠٠

الأتعاب

السفر (نيويورك / جنيف / نيويورك)

الإقامة (في جنيف)

المرفق

ألف - دورة نيويورك (٢٧ شباط/فبراير - ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٠)

لافتراض :

- (١) أربع جلسات يومية مدة الأيام الثلاثة الأولى ، تدرس لاجتماعات الافرقة مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات (الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) ، وذلك قبل الافتتاح الرسمي للمؤتمر في ٣ آذار/مارس ١٩٨٠ .
- (٢) أربع عشر جلسة يومية خلال الأسابيع الثلاثة الأولى للمؤتمر ، مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات لعشر جلسات في اليوم والترجمة الشفوية بثلاث لغات (الاسبانية والانكليزية والفرنسية) للجلسات الأربع الباقية كل يوم .
- (٣) ثماني جلسات يومية خلال الاسبوعين الرابع والخامس مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات .
- (٤) ستوفر المحاضر الموجزة بست لغات لما مجموعه خمس جلسات خلال الأسابيع الثلاثة الأولى للمؤتمر وثلاث جلسات يومية خلال الاسبوع الرابع وست جلسات يومية خلال الاسبوع الخامس .
- (٥) ستوفر الوثائق بست لغات أثناء الدورة (٦٠٠ صفحة) وما بعد الدورة (٢٠٠ صفحة) .

التكاليف المقدرة :

ادارة شؤون المؤتمرات

بالدولارات

أولا - أثناء الدورة

٩١٩ ٩٠٠	الترجمة الشفوية (٢ ٦٩٠ يوم عمل)
	الترجمة التحريرية (٦٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة
	(٢٠٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة
٢٨٢ ٨٠٠	(٦٦٠ يوم عمل)
٢٥ ٧٠٠	الاستنساخ الداخلي والتوزيع
	موظفو الدعم الآخرون (٩ موظفين لشؤون المؤتمرات ،
١٠ ١٠٠	و ١ كاتب للمراجع ، و ١ كاتب لمراقبة الوثائق)

بالدولارات

ثانيا - المحاضر الموجزة

تدوين المحاضر الموجزة/ الترجمة التحريرية (٦٥٠ يوم عمل) ،
والمراجعة (١٥٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة
(٦٠٠ يوم عمل)

٣٤٥ ١٠٠

٦٦ ٨٠٠

النسخ والتوزيع

ثالثا - ما بعد الدورة

الترجمة التحريرية (٢٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (٦٧ يوم
عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة (٢٢٠ يوم عمل)

٧٦ ٠٠٠

١٣ ٧٠٠

النسخ والتوزيع

١ ٧٤٠ ١٠٠

المجموع الفرعي لأولا وثانيا وثالثا

مكتب الخدمات العامة

الهندسة الصوتية

٢١ ٠٠٠

الأمن

٣٩ ٠٠٠

مصرفات التشغيل العامة

١٥ ٠٠٠

٧٥ ٠٠٠

المجموع الفرعي

١ ٨١٥ ١٠٠

المجموع الكلي

باء - دورة جنيف (٢٨ تموز/يوليه - ٢٩ آب/أغسطس ١٩٨٠)

الافتراض:

- (١) عشر جلسات يوميا طيلة الدورة مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات (الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) لثمانى جلسات ، وثلاث لغات (الاسبانية والانكليزية والفرنسية) للجلستين الباقيتين كل يوم .
- (٢) ستوفر المحاضر الموجزة بست لغات لثمانى جلسات يوميا لأول اسبوع ونصف ، ولثلاث جلسات يوميا في الأسابيع الثلاثة والنصف الباقية .
- (٣) ستوفر الوثائق بست لغات أثناء الدورة (٦٠٠ صفحة) وما بعد الدورة (٣٠٠ صفحة) .

التكاليف المقدرة :

بالدولارات

أولا - أثناء الدورة

٦٤١ ٧٠٠	الترجمة الشفوية (٢ ٢٢٥ يوم عمل)
	الترجمة التحريرية (٦٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (٢٠٠ يوم عمل) ، والطباعة على الآلة الكاتبة (٦٦٠ يوم عمل)
٢٦٠ ٦٠٠	النسخ والتوزيع
٢١ ١٠٠	مؤلفو الدعم الآخرون (٤ موظفين لشؤون المؤتمرات ، وعشرة موظفين ملحقين بقاعات الاجتماعات ، و ١ كاتب للمراجع ، و ١ كاتب لمراقبة الوثائق ، و ١١ فنيا للصوت ، و ٤ سعاة ، و ٢ من الحراس)
٥٦ ٥٠٠	

ثانيا - المحاضر الموجزة

	تدوين المحاضر الموجزة/الترجمة التحريرية (٤٦٣)
	يوم عمل) ، والمراجعة (٣٣٨ يوم عمل) والطباعة على الآلة الكاتبة (٢٠٢٥ يوم عمل)
٦٣٥ ٥٠٠	النسخ والتوزيع
٤٩ ١٠٠	

بالدولارات

ثالثا - ما بعد الدورة (ستعد الوثائق في نيويورك)

	الترجمة التحريرية (٣٠٠ يوم عمل) ، والمراجعة (١٠٠ يوم عمل) والطباعة على الآلة الكاتبة (٣٣٠ يوم عمل)
١٦٤ ٨٠٠	النسخ والتوزيع
٢٠ ٤٠٠	

١ ٨٤٩ ٧٠٠

مجموع أولا وثانيا وثالثا
